

## Inhalt der Sammlung

**Archiv Andrés Höfer**  
**Nepal: Tamang (West-Tamang, Dhading District)**  
**1968 - 1983**  
— Südasien-Institut, Universität Heidelberg —

Kurzbezeichnung: Archiv A. Höfer/SAI

Stand 2014

### Übersicht:

**I. Manuskriptband *Archiv Andrés Höfer / Nepal: Tamang (West-Tamang, Dhading District) / 1968 - 1983*:**

- a) Inhaltsangaben, Erläuterungen zu den Materialien in *Photoarchiv Höfer*, *Tonbandarchiv Höfer* und in den Boxen A, B, C und D
- b) Schriften: Berichte, Kommentare

**II. Manuskriptbände *Tonbandarchiv Höfer*:**

Transkription und Übersetzung von Tonaufnahmen

**III. Boxen A bis D:**

- a) Bilddokumente: Diapositive, Negative
- b) Schriften: Kopien von Textdokumenten

## I.

***Archiv András Höfer / Nepal: Tamang (West-Tamang, Dhading District) / 1968 - 1983*** — Heidelberg 2013 (Texte auch digital verfügbar<sup>1</sup>)

**1. Photoarchiv A. Höfer:**

Vorwort — S. 1  
 Inhaltsübersicht — S. 3  
 Abkürzungen, Zeichen und sonstige Konventionen — S. 5  
 Bildbeschreibungen:  
     Gruppe A: Diapositive Kleinformat — S. 6  
     Gruppe B: Diapositive Großformat — S. 40  
     Gruppe C: Schwarz-Weiß-Negative Kleinformat — S. 56  
 Aufnahmen zu Landschaft, Siedlung und Hausbau, Ackerbau,  
 Viehwirtschaft, Ernährung, Kleidung, Weberei, Rituale und Feste,  
 Arbeit in einer Dorfschmiede u.a.; Aufnahmen von tibetischen  
 Handschriften

**2. Tonbandarchiv A. Höfer:**

Vorwort — S. 66  
 Abkürzungen, Zeichen und sonstige Konventionen — S. 68  
 Inhaltsübersicht zu den Manuskriptbänden *Tonbandarchiv Höfer*,  
 Teil (Band) I bis VI: Transkription und annotierte Übersetzung  
 ausgewählter Tonaufnahmen<sup>2</sup> — S. 69

**3. Schriften:**

- ◇ Höfer, András: Der Tamang-Aufstand. Materialien über die Beteiligung der Tamang an den Unruhen im West No. 1 District zwischen 1959 und 1961. — S. 74
- ◇ Höfer, András: L'outillage aratoire, les céréales et la pomme de terre chez les Tamang de l'Ouest, Dhāding, Népal central. Agrargeräte der West-Tamang mit Anmerkungen über einige Kulturpflanzen. — S. 109
- ◇ Tibetische Rezitationstexte der Tamang-Lama: Kommentar zu den Kopien der Handschriften. — S. 122

---

<sup>1</sup> Ein Großteil des Bildmaterials ist zur Zeit nicht digitalisiert.

<sup>2</sup> Teil VII befindet sich als Ergänzung in der später erstellten digitalen Version von *Tonbandarchiv Höfer*, s.u. Abschnitt II.

- ◇ Höfer, András: Materialien zur Lastträger-Dienstpflicht (*thāple hulāki rakam*) an der Verkehrsrouten Kāthmāṇḍu - Gorkhā - Pokharā im 19. und 20. Jahrhundert. — S. 131

## II.

### **Tonbandarchiv Höfer / Tonbandaufnahmen in Nepal / 1968-1983, Teil (Band) I bis VII (Texte auch digital verfügbar<sup>3</sup>)**

#### **Teil (Band) I: Musikaufnahmen — Heidelberg 2001**

- Vorwort — S. 5  
 Abkürzungen, Zeichen und sonstige Konventionen — S. 7  
 Einleitung zu den *māne*-Tanzliedern — S. 9  
 Einleitung zu den Wechselliedern — S. 23  
 Aufnahmen<sup>4</sup> — S. 29 ff.  
 ◇ *māne*-Lieder (sakrale Gesänge buddhistischer Prägung)  
 ◇ Wechsellieder (Liebes- und Arbeitslieder)  
 ◇ Rezitationen und Instrumentalmusik der Lama  
 ◇ Totenklagen  
 ◇ Maultrommel  
 Anhang:  
 Literaturverzeichnis, Transkription und Transliteration — S. 262

#### **Teil (Band) II: Prosaaufnahmen. Gespräche in einer Forschungsambulanz — Heidelberg 2002**

- Einleitung:  
 Hinweis — S. 3  
 Die Arzt-Patient-Beziehung — S. 5  
 Zur Niederschrift der Gespräche — S. 17  
 Aufnahme:  
 ◇ Gesprächsprotokolle (Aufn. Nr. 98) — S. 24

#### **Teil (Band) III: Prosaaufnahmen. Rituale und Mythen — Heidelberg 2005**

Vorwort — S. 1

<sup>3</sup> Die Audio-Aufzeichnungen befinden sich im Phonogrammarchiv der Österreichischen Akademie der Wissenschaften in Wien.

<sup>4</sup> Nähere Angaben im Inhaltsverzeichnis des Bandes.

## Aufnahmen:

- ◇ Tod und Bestattung (Aufn. Nr. 24) — S. 4
- ◇ Geburt: Sitten und Bräuche (Aufn. Nr. 25) — S. 53
- ◇ Die Einwanderung des Klans der *Mamba* nach Nepal (Aufn. Nr. 26) — S. 65
- ◇ Die Geschichte der vier Brüder und der Ursprung der Kastengesellschaft (Aufn. Nr. 27) — S. 84
- ◇ *Urgyen Pe:ma* (Padmasambhava) und der Klan der *Mamba* (Aufn. Nr. 35) — S. 92
- ◇ Tamang-Klane, Exogamierregeln (Aufn. Nr. 36) — S. 98  
Anhang I: Klane in einigen Dörfern am Ostufer des Ankhū Khola — S. 103  
Anhang II: Zur Frage der "Bruder-Klane" — S. 107
- ◇ Heiratszeremonien (Aufn. Nr. 37) — S. 111  
Anhang: Die Heiratszeremonien nach Phurba Yonjyen — S. 158  
Exkurs: Die Übertragung des "angestammten Unheils" (*syuldo*) durch die eingeheiratete Frau — S. 168
- ◇ Kalenderwesen, Zeitrechnung nach dem tibetischen 12-Jahreszyklus (Aufn. Nr. 38) — S. 171
- ◇ Ritual des ersten Haarschneidens für einen Sohn (Aufn. Nr. 39) — S. 184
- ◇ Rezitation an die Klanschutzgottheit der *Mamba* (Aufn. Nr. 40) — S. 202
- ◇ Beschreibung des Rituals zur Verehrung der Klanschutzgottheit der *Mamba* (Aufn. Nr. 41) — S. 213
- ◇ Rezitation an die Klanschutzgottheit der *Blenden* (Aufn. Nr. 42) — S. 226
- Literaturverzeichnis — S. 238

**Teil (Band) IV: Prosaufnahmen** — Heidelberg 2007

Vorwort — S. iv

Zur Orthographie und Übersetzung — S. v

Abkürzungen, Zeichen und sonstige Konventionen — S. vi

## Aufnahmen:

- ◇ Die Feste *Dasaĩ* und *Tihār* (Aufn. Nr. 43) — S. 1
- ◇ Der Anbau von Nassreis (Aufn. Nr. 45) — S. 33  
Anhang: Arbeitskräftebedarf in einer Subsistenzwirtschaft — S. 49
- ◇ Die Speisen und ihre Zubereitung (Aufn. Nr. 47) — S. 54  
Anhang: Gefäße — S. 137
- ◇ Hexen und Hexer (Aufn. Nr. 48) — S. 140
- ◇ Totengeister, Koblode u.a. und ihre menschlichen Träger (Aufn.

- Nr. 49) — S. 158  
 ◇ Traumdeutung (Aufn. Nr. 50) — S. 163  
 Literaturverzeichnis — S. 182

**Teil (Band) V: Prosaaufnahmen — Heidelberg 2009**

- Vorwort — S. iv  
 Zur Orthographie und Übersetzung — S. v  
 Abkürzungen, Zeichen und sonstige Konventionen — S. vi  
 Aufnahmen:  
 ◇ Rezitation an die Klanschutzgottheiten der *Wàiba* (Aufn. Nr. 51) —  
 S. 1  
 Anhang I: Zum geschichtlichen Hintergrund des Gemetzels an den  
*Wàiba* — S. 55  
 Anhang II: Die Ruine der "Burg" auf dem *Ḍapcoñ Jḍ* — S. 59  
 ◇ Namjawati brennt durch. Die Geschichte eines Streites mit seiner  
 Ehefrau, erzählt von... (Aufn. Nr. 62) — S. 61  
 ◇ Der ideale *bhalādmī*, oder wie soll ein Gerechter den Streitfall  
 schlichten? (Aufn. Nr. 63) — S. 100  
 ◇ Eine Frau beschimpft und verflucht ihre Nachbarin in aller  
 Öffentlichkeit (Aufn. Nr. 89) — S. 129  
 Anhang: Eine Kinderbestattung — S. 177  
 Literaturverzeichnis — S. 179

**Teil (Band) VI: Prosaaufnahmen — Heidelberg 2012**

- Vorwort — S. iv  
 Zur Orthographie und Übersetzung — S. v  
 Abkürzungen, Zeichen und sonstige Konventionen — S. vi  
 Aufnahmen:  
 ◇ Über Höflichkeit, die rituelle Freundschaft, die Beziehung zwischen  
 Schwiegersohn und Schwiegereltern, sowie über die Folgen  
 eines "schlimmen Todes" (Aufn. Nr. 76) — S. 1  
 Anhang I: Zur rituellen Freundschaft — S. 136  
 Anhang II: Über die Informanten *Màn Làma Blenden*, *Phurba*  
*Yonjyen* und *Śer Bahādur Mamba* — S. 140  
 ◇ Die ideale Ehefrau. Verhaltensnormen, einschließlich der Höflich-  
 keitsregeln in Benehmen und Sprache (Aufn. Nr. 102) — S. 145  
 Literaturverzeichnis — S. 234

**Teil VII: Digitale Photodokumentation — Heidelberg 2014**

- ◇ Datei <Bildbeschreibung...>: Erläuterungen zu den nachstehenden Bilddateien
- ◇ Datei <Reis>: Reisanbau; zur Aufnahme "Der Anbau von Nassreis" in Teil (Band) IV
- ◇ Datei <Speisen>: Gefäße, Geräte und ihre Verwendung; zur Aufnahme "Die Speisen und ihre Zubereitung" in Teil (Band) IV

**III.**

***Archivalien in Boxen:***

**Box A:** Diapositive Kleinformat — Bildnummern 1 bis 382

**Box B:** Diapositive Großformat — Bildnummern 383 bis 542

**Box C:** Schwarz-Weiß-Negative Kleinformat — Blätter 1 bis 23

**Box D:** Schriften:

- ◇ Jest, Corneille (Paris): Feldnotizen über Mythen und Rituale der Tamang im südöstlichen Teil des Nuwakot District.
- ◇ Tibetische Rezitationstexte der Tamang-Lama: Papierabzüge von Filmaufnahmen in den Heften *Grəl 1*, *Grəl 2* und *Doman*.